|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/20 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  7 June 2019  Russian  Original: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать пятая сессия**

Женева, 26–30 августа 2019 года

Пункт 3 c) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ):**

**толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

Система пожаротушения на борту состава   
(буксир-толкач и несамоходная баржа) или на борту одной только баржи (несамоходной)

Передано правительством Франции[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |  |
| --- | --- |
| *Резюме* |  |
| **Существо предложения**: | В настоящем документе излагаются последующие меры в связи с документом ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, представленным в ходе тридцать третьей сессии. |
| **Предлагаемое решение**: | См. пункт 6. |
| **Справочные документы**: | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33  Неофициальный документ INF.7, представленный на тридцать третьей сессии (пункт 4 b))  ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68 (пункты 16 и 17) |
|  |  |

Введение

1. В документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, представленном в августе 2018 года в ходе тридцать третьей сессии, был поднят вопрос о применимости к несамоходным баржам положений пункта 9.3.X.40.1, касающихся системы пожаротушения.

2. Вопрос, в частности, касался возможности освобождения таких барж от требования иметь на борту два насоса с учетом положений пункта 7.2.2.19.2 прилагаемых Правил.

3. В докладе о работе тридцать третьей сессии было отмечено, что Комитету по вопросам безопасности необходимо получить более подробную информацию, и была высказана просьба, в частности к Договаривающимся сторонам и рекомендованным классификационным обществам, передать делегации Франции информацию о существующей практике в этой области.

4. После тридцать третьей сессии не было передано никакой информации, за исключением информации о позиции рекомендованных классификационных обществ, содержащейся в пункте 4 b) неофициального документа INF.7 тридцать третьей сессии, также представленного в ходе тридцать третьей сессии, из которого следует, что:

* факт рассмотрения всего толкаемого состава или всей счаленной группы как одного судна относится только к главе 7.2 (формулировка пункта 7.2.2.19.2);
* предусмотренная в пункте 7.2.2.19.3 возможность наличия только одного пожарного насоса или балластного насоса в соответствии с пунктом 9.3.3.40.1 распространяется только на суда, используемые для обеспечения движения;
* нет никаких оснований не применять к несамоходным наливным баржам все требования части 9, в частности требования пункта 9.3.X.40.1.

Анализ

5. С учетом вышеизложенного представляется нецелесообразным продолжать исследования, начатые на основании документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, с целью подготовки поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, и поэтому Франция предлагает не предпринимать каких-либо дальнейших действий в связи с указанным документом.

Последующие действия

6. Комитету предлагается рассмотреть предложение, содержащееся в пункте 5, и принять решение, которое он сочтет целесообразным.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/20. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)